

Parent Newsletter May & June 2018

Dear parents,
Lot of news to be shared in this newsletter!

But, first things first:

We now are confident that we can move to a larger, much nicer school campus in the foreseeable future.

The new campus offers -

1. a main building with
 - Two Science & ICT laboratories
 - A Library
 - Three classrooms and
 - Offices, sick bay and meeting rooms
2. a second building with
 - nine classrooms and
 - offices

and there is also

- a 100m² multi-purpose room (to be used as dining hall, assembly room and for performances)
- a basketball field
- a canteen
- an shaded outdoor seating area
- plenty of outdoor space

Presados pais,

Há muitas novidades a serem partilhadas neste boletim informativo!

Comecemos pelas coisas mais urgentes:

Agora estamos confiantes de que, num futuro breve, sairemos para as novas instalações, que contêm um espaço maior e muito mais agradável.

Essas instalações incluem -

1. Um edifício principal com
 - Dois laboratórios de ciências e TIC
 - Uma biblioteca
 - Três salas de aula e
 - Escritórios, área médica e salas de reuniões
2. um segundo edifício com
 - nove salas de aula e
 - escritórios

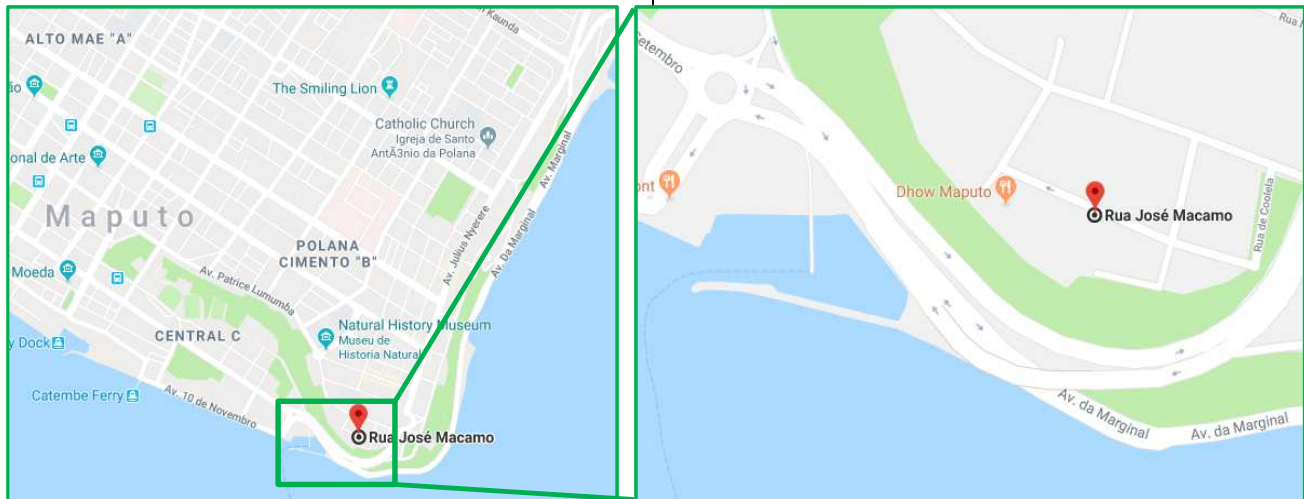
Havendo, igualmente

- uma sala multifuncional de 100 m² (podendo servir como sala de assembleias e de apresentações)
- um campo de basquetebol
- uma cantina
- área de estar ao ar livre com sombra
- muito espaço ao ar livre



Our new building is located in a quiet neighbourhood on Rua José Macamo, not far from the Museu de Historia Natural. We can see the river and Maputo Bay from the basketball field and the classrooms!

O nosso novo edifício está localizado em um bairro tranquilo na Rua José Macamo, não muito longe do Museu de História Natural. Podemos ver o rio e a baía de Maputo a partir do campo de basquetebol e das salas de aula.



As this newsletter is sent to all families, the renovation work is on-going, electrical and sanitary installations are upgraded, fences and windows are replaced, the canteen is set up, ICT installations are put in place and additional furniture is ordered. In doing all of this we are, as much as possible, sourcing supplies and expertise locally. We firmly believe that good quality services and products are to a large extent available in Maputo, and we are committed to supporting the local economy, instead of purchasing out of the country and helping overseas suppliers to increase their revenue.

At this point in time we hope to host the Parent-Student-Teacher conference on July 11th on the new school premises. Around that time we should also be able to relocate our daily operations which would allow all students to get to know the new campus before the end of term 2.

Closer to the time you will receive information about how we plan to handle the drop-off (morning) and pick-up (afternoon) situation. Luckily we will not experience the traffic of two directly neighbouring schools – as at the moment – but nevertheless the access by road is limited and everyone’s cooperation will be needed to ensure that drop-off and pick-up run smoothly. Regarding transportation I would like to find out if families would be interested in using a daily **bus service**, and if any families would be able to help us with setting this up.

The move to the new campus will greatly improve

Como este boletim é enviado para todas as famílias, é importante referir que o trabalho de renovação está em decurso. Com efeito, está, neste momento, a decorrer o melhoramento das instalações eléctricas e sanitárias, a substituição das vedações e das janelas, a montagem da cantina, a instalação de TIC e a encomenda dos equipamentos adicionais.

Neste processo, estamos a adquirir o máximo de suprimentos possível ao nível local.

Acreditamos, sem sombra de dúvida, que grande parte dos serviços e produtos de boa qualidade estão disponíveis em Maputo, e estamos empenhados em apoiar a economia local, em vez de comprar fora do país, ajudando fornecedores estrangeiros a aumentar as suas receitas.

Neste momento, aguardamos a reunião de pais-alunos-professores, a ter lugar no dia 11 de Julho, nas novas instalações da escola. Por volta dessa época, poderíamos também realocar as nossas operações diárias, garantindo assim que todos os alunos conheçam as novas instalações antes do final do trimestre-2.

Em breve, o encarregado receberá uma informação sobre os princípios ligados ao acto de trazer os filhos à escola e a sua posterior recolha depois das aulas. Felizmente, não teremos o congestionamento de duas escolas directamente vizinhas – como acontece agora – mas, mesmo assim, o acesso rodoviário é limitado e a cooperação de todos será necessária para garantir que a entrega e a recolha das crianças ocorram sem problemas.

Em relação ao transporte, gostaria de saber se as

the facilities our students and staff can use, and the space available will allow the school to continue to grow to its anticipated maximum number of 300 students. At the same time financial aspects are managed with the greatest care, and we will, as promised earlier, not need to increase school fees because of the relocation.

Should you have any questions or thoughts regarding the relocation please do not hesitate to contact the school.

New staff member

We are very pleased to have Mr Wili Tinashe Hlatiwayo join our team of teachers. Mr Hlatiwayo brings a wealth of experience to Enko Nyamunda International School, and he is teaching IG and IBDP Mathematics.

Professional Development and visitors

Six IB Diploma teachers are currently completing official IB workshops to further their pedagogical and subject matter expertise. The workshops run over four weeks and put considerable demands on the teachers. After all, learning does require effort and we hope that our students are inspired by the hard work our teachers are putting into getting even



better at successfully delivering the IB Diploma Programme!

In May and June we are also hosting Mr Konstantin Padioukov, a very experienced IB Diploma Maths teacher and workshop leader. Mr Padioukov is working with Maths students and teachers, learns about our school and shares best practice from other IB schools around the world.

Soon Mr Gene Stevelberg will be joining us for about two weeks. Mr Stevelberg also volunteers his time and will be available to collaborate with our students and staff, specifically on matters relating to History, the Extended Essay and Approaches to Teaching and

famílias estariam interessadas em usar um serviço de autocarro diário, e se alguma família poderia ajudar na organização destes serviços.

A mudança para o novo campus melhorará muito as condições dos nossos alunos e funcionários. O espaço disponível permitirá que a escola continue a crescer até o número máximo previsto de 300 alunos. Entretanto, os aspectos financeiros serão gerenciados com o maior cuidado e, como prometido anteriormente, não precisaremos aumentar as taxas escolares devido à realocação.

Caso tenha dúvidas sobre a mudança, não hesite em entrar em contacto com a escola.

Novo membro da equipa

Estamos muito satisfeitos por ter o Sr. Wili Tinashe Hlatiwayo como um membro da nossa equipa de professores. O Sr. Hlatiwayo traz uma ampla experiência para a Escola Internacional Enko Nyamunda, ensinando Matemática no IG e no IBDP.

Desenvolvimento profissional e visitantes

Actualmente, seis professores do IB Diploma participam de oficinas oficiais do IB para aprofundar os seus conhecimentos pedagógicos e das respectivas áreas disciplinares. As oficinas duram quatro semanas e exigem muito dos professores. Com efeito, a aprendizagem exige esforço e esperamos que os nossos alunos se inspirem no esforço que os professores fazem para ministrar um programa do IB cada vez melhor.

Em Maio e Junho também hospedamos o Sr. Konstantin Padioukov, um professor muito experiente em ensino de matemática no IB Diploma e líder de Oficinas. O Sr. Padioukov, para além de trabalhar com alunos e professores de matemática, aprende sobre a nossa escola e compartilha as melhores práticas de outras escolas do IB em todo o mundo.

Em breve, o Sr. Gene Stevelberg juntar-se-á a nós por cerca de duas semanas. O Sr. Stevelberg também oferece parte de seu tempo e estará disponível para colaborar com os nossos alunos e funcionários, especificamente em assuntos ligados à História, Ensaio Académicos e Abordagens ao Ensino e Aprendizagem.

Eventos recentes

Em 22 de Maio, celebramos o Dia Internacional da Diversidade Cultural. Esta celebração foi uma continuação do dia cultural que tivemos no dia 9 de Março. Onde, alunos e funcionários compartilharam

Learning, ATL for short.

Recent events

On May 22nd we celebrated the *International Day of Cultural Diversity*. This was a continuation of the cultural day we had on March 9th. Students and staff shared insights into their cultural backgrounds, performed, read poems, sang, played instruments, danced and engaged their audience in activities. We had a tremendous afternoon, and all who contributed, namely Sulayman, Mr Chambe, Ana Daniella & Laisa, Cinthia, Alvaro & Mayzer, Aurea & Timpralu, Maya, Cleide & Daisy, Viviana, Ishara, Ariana, Adsila, Stephan, Thais, Wesley & Joao, Stela, Dionny, Nandy, Micaia, Karen, Kiara, Ika Irani, Wendy, Alvaro, Naomi, Alika and Mr Honeyball, deserve a big Thank You!

Please do take a look at the photos on the last page!

Mock exams and mid-year exams

In June all students will be taking exams.

mid-year exams

- Foundation, IG1 and IB1 students: June 18th to 22nd

mock exams

- IG2 students: June 18th to 26th
- IB2 students: June 18th to 28th

Please note that students have scheduled revision sessions before and after exams during which teachers are available. Students are expected to be present for the duration of the entire school day. As always any absences will be recorded and indicated on the mid-year report card. The exam schedule has been distributed to students. **After exams finish, lessons resume! Learning does not stop.**

Exam fees (IG2 and IB2)

Soon after mock exams, the school will issue information about the upcoming final IGCSE exams. Parents will be asked to confirm the subjects and levels for the final exams in October/November. Some subjects allow students to select between "Core" and "Extend" exams. "Core" exams only allow students to reach a 'C' as the highest grade, but students may be advised to register for "Core" exams in cases in which students struggle with a subject and a different subject is given priority. Based on the mock exams and each student's overall performance the subject teachers will recommend which level to aim for. When the selection of exams

aspectos culturais de suas origens, leram poemas, cantaram, tocaram instrumentos, dançaram e envolverem o público nas actividades realizadas. Tivemos uma tarde tremenda e todos os que contribuíram, nomeadamente Sulayman, Chambe, Ana Daniela e Laisa, Cinthia, Alvaro e Mayzer, Aurea e Timpralu, Maya, Cleide e Daisy, Viviana, Ishara, Ariana, Adsila, Stephan, Thais, Wesley & João, Stela, Dionny, Nandy, Micaia, Karen, Kiara, Ika Irani, Wendy, Alvaro, Naomi, Alika e o Sr. Honeyball, merecem um grande obrigado!

Por favor, dê uma olhada nas fotos da última página!

Exames simulados e exames do meio do ano

Em Junho, todos os alunos farão exames.

exames do meio do ano

- Alunos dos Cursos básicos (Foundation), do IG1 e do IB1: de 18 a 22 de Junho

exames simulados

- Alunos do IG2: 18 a 26 de Junho
- Alunos do IB2: 18 a 28 de Junho

Observe que os alunos agendaram sessões de revisão antes e depois dos exames durante os períodos em que os professores estão disponíveis. Espera-se que os alunos estejam presentes durante todo o dia lectivos. Como sempre, as ausências serão registadas e indicadas no boletim escolar do meio do ano.

A programação do exame foi distribuída pelos alunos. Após o término dos exames, as lições serão retomadas! A aprendizagem não pára.

Taxas de exame (IG2 and IB2)

Logo após os exames simulados, a escola publicará informação sobre os próximos exames finais do IGCSE. Os pais serão solicitados a confirmar disciplinas e níveis para os exames finais em outubro / novembro. Certas disciplinas permitem que os alunos seleccionem entre os exames "Básico (Core)" e "Avançado (Extend)". Os exames "básicos" só permitem que os alunos alcancem um "C" como nota mais alta. É aconselhável que os alunos se inscrever aos exames "Básicos" nos casos em que enfrentam dificuldades numa disciplina e dão prioridade a uma outra. Com base nos exames simulados e no desempenho geral de cada aluno, os professores recomendarão o nível apropriado. Concluída a selecção dos exames, serão emitidas as facturas dos exames de português (realizados em Abril e Maio) e dos outros exames.

A nossa primeira turma de estudantes do IB Diploma fará os exames finais, avaliados externamente em Outubro e Novembro. As facturas para as taxas desses exames

is completed invoices will be issued that cover both the Portuguese exams (those were taken in April and May) and the remaining exams.

Our first cohort of IB Diploma students will be taking final, externally assessed exams in October and November. Invoices for exams fees will be issued in July.

Student, Parent and Staff survey

32 parents, 120 students and 11 staff members provided feedback via the online survey.

There has been a huge amount of positive feedback, which is very encouraging. At the same time parents pointed out some perceived deficits regarding resources, facilities and the library. This is something we take very seriously, and the move to the larger campus will bring substantial improvements.

Some of the feedback will require us to investigate further. For example, some parents seem to be unaware of the support our College Counsellor is providing for senior students. This is a matter we will need to communicate more effectively.

Discipline and food service are hotly debated and will continue to require everyone's full attention.

The feedback provided is very much appreciated and I would like to thank all parents, students and staff who took the time to complete the survey.

National vaccination campaign

Two weeks ago we had visitors from Hospital Geral Polana Canico. The follow-up visit, which should have allowed students to be vaccinated against Measles and Rubella, unfortunately did not happen as planned. As soon as a new time and day is scheduled we will inform families as early as possible.

Books

Books for Mathematics have been given out to all Foundation students who ordered books. More books are expected to arrive soon, including Portuguese books for Foundation and IG students.

2019 school year: calendar

On the last page of this newsletter, and also attached to the email with this newsletter, please find the calendar for the 2019 school year.

Additional dates for specific events will be added at a later stage. At this point we would like to help you with any planning for 2019 that may need to take

serão emitidas em Julho.

Pesquisa de estudantes, pais e funcionários

32 pais, 120 alunos e 11 membros da equipe deram relatórios por meio da pesquisa on-line.

Tem havido uma enorme quantidade de relatórios positivos, o que é muito encorajador. Entretanto, os pais apontaram alguns deficits verificados em relação aos materiais, às instalações e à biblioteca.

Esta questão foi levada muito a sério e a mudança para o espaço mais amplo trará uma melhoria substancial.

Alguns dos comentários requerem uma investigação um pouco mais profunda. Por exemplo, alguns pais parecem não ter consciência do apoio que o nosso Conselheiro proporciona aos estudantes seniores da nossa escola. Esta questão precisa de uma comunicação mais eficiente.

A disciplina e o serviço de alimentação são debatidos com muito fervor, pelo que continuarão a exigir atenção plena de todos.

Os relatórios recebidos são muito valiosos, pelo que gostaria de agradecer a todos os pais, alunos e funcionários que dedicaram tempo colaborando na pesquisa.

Campanha Nacional de Vacinação

Há duas semanas, recebemos visitantes do Hospital Geral Polana Caniço. A visita de acompanhamento médico, que deveria ter permitido que os estudantes fossem vacinados contra o sarampo e a rubéola, infelizmente não aconteceu como planeado. Assim que um novo horário e dia estiverem agendados, informaremos as famílias o mais cedo possível.

Livros

Os Livros de Matemática foram entregues a todos os alunos dos Cursos básicos (*Foundation*) que os solicitaram. Espera-se que mais livros cheguem em breve, incluindo livros de português para estudantes dos Cursos básicos (*Foundation*) e do IG.

Ano escolar de 2019: calendário

Por favor, encontre o calendário para o ano lectivo de 2019 na última página deste boletim e em anexo deste correio electrónico.

Outras datas para eventos específicos serão adicionadas mais tarde. Neste ponto, gostaríamos de ajudá-lo com qualquer planificação para 2019 que precise levar em consideração a duração dos trimestres e os períodos de férias.

the length of terms and the timing of holidays into consideration.

Parent representation at Enko Nyamunda

Back in term 1, parents were invited to express their interest in being part of a Parent Association. At the time very few families indicated their interest, and an informal meeting, mostly with IG2 parents, took place in April.

For the time being it appears that occasional, informal meetings would be best to facilitate the closer collaboration between the school and those families who are willing and able to get more involved with what happens at school.

Should any other parents wish to work towards establishing a Parent Association at Enko Nyamunda International School please do not hesitate to get in touch.

Questions and concerns

All families are asked to bring any questions or concerns to the attention of the school immediately. Whenever questions or concerns are not shared with the school, appropriate steps cannot be taken.

Upcoming events

June 12th – ENIS Drama Club: Drama performances dedicated to the International Day against Child Labour: Jardim dos Professores, open air stage, 5pm (exactly!)

June 25th – Independence Day, no school

July 10th – mid-year report cards are issued

July 11th – Parent-Student-Teacher conferences, all day, no lessons

July 27th – Science Fair, after school

August 4th to 26th – Term 2 break, no school, teachers are available for tutoring at specific times

August 3rd to 8th – School trip to Botswana, please contact Mr Mutemba for more information

Representação dos pais em Enko Nyamunda

Ao voltar, no trimestre 1, os encarregados foram convidados a manifestar o seu interesse em fazer parte de uma Associação de encarregados. Na altura, poucas famílias manifestaram interesse, porém uma reunião informal decorreu em Abril, principalmente com os encarregados do IG2.

Por enquanto, parece que reuniões ocasionais e informais seriam melhores para facilitar a colaboração mais directa entre a escola e as famílias que estão dispostas e capazes de se envolver mais no que acontece na escola.

Caso outros pais desejem trabalhar para estabelecer uma Associação de Pais na Escola Internacional Enko Nyamunda, não hesitem em entrar em contacto.

Questões e preocupações

A escola convida todas as famílias a apresentarem, de imediato, quaisquer questões ou preocupações. Pois Sempre que estas não forem partilhadas com a escola, as medidas apropriadas não poderão ser tomadas.

Próximos eventos

12 de Junho - ENIS Drama Club: Apresentações de drama dedicados ao Dia Internacional contra o Trabalho Infantil: Jardim dos Professores, palco ao ar livre, 5pm (exatamente!)

25 de Junho - Dia da Independência, sem aulas

10 de Julho – Emissão dos boletins de notas do meio do ano

11 de Julho – Reunião de pais-alunos-professores, o dia todo, sem aulas

27 de Julho - Feira de Ciências, depois das aulas

4 a 26 de Agosto – Férias do trimestre 2, os professores estarão disponíveis para aulas particulares em horários específicos

3 a 8 de Agosto – Viagem escolar para Botswana, para mais informação, por favor, contacte o Sr. Mutemba

On May 22nd 2018 we celebrated the *International Day of Cultural Diversity*



Enko Nyamunda International School: Calendar 2019



January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
1 New Year	1	1	1 12	1 Worker's Day	1	1 9	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2 last day of term 2	2	2	2	2
3	3 Moz. Heroes Day	3	3	3	3 5	3	3 trips	3	3	3	3
4	4 Moz. Heroes Day	4 8	4	4	4	4	4 trips	4	4 Peace & Recon D.	4 11 end-of-year exams	4
5 TERM 1 FEES	5	5	5 TERM 2 FEES	5	5	5 TERM 3 FEES	5 trips	5	5	5 end-of-year exams	5
6	6	6	6	6 first day of term 2	6	6	6 trips	6	6	6 end-of-year exams	6
7 in-service for staff	7	7	7 Women's Day	7	7	7	7 trips	7 Victory Day	7 7	7 end-of-year exams	7
8	8	8	8 Women's Day	8	8	8 10	8 trips	8	8	8 end-of-year exams	8
9	9	9	9	9	9	9 mid-year reports	9 trips	9 3	9	9	9
10	10	10	10 conferences	10	10 6	10 conferences	10	10	10	10 Maputo Day	10
11	11 5	11 9	11	11	11	11	11	11 BDP info ev.	11 BDP subj. choices	11 12	11
12	12	12	12 last day of term 1	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13 2	13	13	13	13	13	13	13
14 1 first day of term 1	14	14	14	14	14	14	14	14	14 8	14	14
15	15	15	15 TOK workshop	15	15	15	15	15	15	15 IB exams end	15
16	16	16	16 TOK workshop	16	16	16	16	16 4	16	16	16
17	17	17	17 TOK workshop	17	17 mid-yr exams	17	17	17	17	17	17
18 6	18 6	18 10	18 TOK workshop	18	18 mid-yr exams	18	18	18	18	18 13	18
19	19	19	19 Good Friday	19	19 mid-yr exams	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20 3	20 mid-yr exams	20	20	20	20	20	20
21 2	21	21	21	21	21 mid-yr exams	21	21	21	21 9	21	21
22	22	22	22	22	22	22 12	22	22	22	22 last day & reports	22
23 Back to School N.	23	23	23	23	23	23	23	23 5	23	23	23
24	24	24	24	24	24 B2 mocks cont.	24	24	24	24	24	24
25	25 7	25 11	25	25	25 Independence Day	25	25	25 Armed Forces Day	25 IB ex. start	25	25 Family Day
26	26	26	26	26	26 B2 mocks cont.	26	26 first day of term 3	26	26	26	26
27	27	27	27	27 4	27 B2 mocks cont.	27	27	27	27	27	27
28 3	28	28	28	28	28 B2 mocks cont.	28	28	28	28 10	28	28
29	29	29	29	29	29	29 13	29	29	29	29	29
30	30	30	30	30	30	30	30	30 6	30	30	30
31	31	31	31	31	31	31	31 ENTRANCE EXAMS		31		31

school days

weekends

school holidays

national holidays

internal exams